



reformierte gesamtkirchgemeinde biel
paroisse générale **réformée** bienne

Rapport préliminaire au budget 2021

Etabli selon le MCH2

(en application de l'art. 29 de l'ordonnance de Direction sur la gestion financière des communes
[ODGFCo; RSB 170.511])

Novembre 2020

Table des matières

0	Introduction.....	4
1	Principes relatifs à la présentation des comptes selon le modèle comptable harmonisé 2 (MCH2)	4
1.1	Généralités	4
1.2	Amortissements.....	4
1.2.1	<u>Patrimoine administratif</u>	4
1.2.2	<u>Amortissements supplémentaires (art. 84 OCo)</u>	4
1.3	Prélèvement sur la réserve de politique financière	5
1.4	Compte des investissements / limite d'inscription à l'actif	5
2	Commentaires.....	5
2.1	Généralités	5
2.2	Compte de résultat	5
2.2.1	<u>Charges de personnel</u>	5
2.2.2	<u>Charges de biens, services et marchandises</u>	5
2.2.3	<u>Amortissement du patrimoine administratif et charges extraordinaires</u>	6
2.2.4	<u>Charges financières</u>	6
2.2.5	<u>Attributions aux fonds</u>	6
2.2.6	<u>Charges de transfert</u>	6
2.2.7	<u>Collectes</u>	6
2.2.8	<u>Imputations internes</u>	6
2.2.9	<u>Revenus des impôts</u>	6
2.2.10	<u>Taxes, prestations de services</u>	6
2.2.11	<u>Revenus divers</u>	7
2.2.12	<u>Revenus financiers</u>	7
2.2.13	<u>Revenus de transfert</u>	7
2.2.14	<u>Revenus extraordinaires</u>	7
2.2.15	<u>Imputations internes</u>	7
2.3	Investissements	7
3	Résultat.....	8
3.1	Vue d'ensemble	8
3.2	Résultat du compte global	8
3.2.1	<u>Compte de résultat</u>	8
3.2.2	<u>Compte des investissements</u>	8
3.2.3	<u>Résultat du financement</u>	9
4	Compte de résultats	10
4.1	Aperçu du compte de résultats selon les groupes de matières	10
4.2	Aperçu du compte de résultats selon les fonctions (paroisses et immeubles)	11
4.3	Aperçu du compte de résultats de la paroisse allemande	12

4.4	Aperçu du compte de résultats de la paroisse française	13
4.5	Aperçu du compte de résultats de la paroisse générale	14
4.6	Aperçu du compte de résultats des immeubles du patrimoine administratif	15
4.7	Aperçu du compte de résultats des immeubles du patrimoine financier	16
4.8	Aperçu du compte de résultats des impôts	17
5	Compte des investissements	18
5.1	Aperçu du compte des investissements et des amortissements	18
6	Etat des capitaux propres.....	19
6.1	Evaluations	19
6.2	Commentaire des évaluations	19
6.2.1	<u>Préfinancements (GM 293)</u>	19
6.2.2	<u>Réserves (amortissements supplémentaires, GM 294)</u>	19
6.2.3	<u>Réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier (GM 296)</u>	19
6.2.4	<u>Excédent ou découvert du bilan (GM 299)</u>	20
7	Proposition du conseil de la paroisse générale.....	20
8	Approbation du budget.....	21

Rapport préliminaire au budget 2021

0 Introduction

Le budget 2021 est marqué par les effets de la crise du COVID qui influencent négativement la marge de manœuvre financière de la paroisse générale.

Les entreprises vont essuyer des pertes encore difficiles à évaluer, le revenu des particuliers va être mis sous pression et rien n'indique que le nombre des sorties va diminuer. Le cumul de ces divers facteurs aura pour conséquence de baisser considérablement nos revenus fiscaux.

Des mesures d'économie d'urgences ont été mises en place pour limiter le déficit au maximum.

1 Principes relatifs à la présentation des comptes selon le modèle comptable harmonisé 2 (MCH2)

1.1 Généralités

Le budget 2021 a été établi en application du modèle comptable harmonisé 2 (MCH2), conformément à l'article 70 de la loi sur les communes (LCo; RSB 170.11).

1.2 Amortissements

1.2.1 Patrimoine administratif

Tous les éléments figurant dans le patrimoine administratif y ont été intégrés à partir de l'introduction du MCH2 (2019), les amortissements planifiés sont calculés selon les catégories d'immobilisations et les durées d'utilisation (annexe 2 OCo). Le patrimoine administratif est amorti de manière linéaire, en fonction de la durée d'utilisation.

1.2.2 Amortissements supplémentaires (art. 84 OCo)

Des amortissements supplémentaires sont comptabilisés lorsque

- a) le compte de résultats enregistre un excédent de revenus, et que
- b) les amortissements ordinaires sont inférieurs aux investissements nets.

CHF

Résultat budgété (découvert)

-661'100.00

=> Pas d'amortissement supplémentaire à comptabiliser

1.3 Prélèvement sur la réserve de politique financière

Les prélèvements sur la réserve de politique financière (réserve constituée par les amortissements supplémentaires) sont obligatoires lorsque le compte général présente un excédent de charges et que le quotient de l'excédent du bilan (QEB) est inférieur à 75% dans le cas des paroisses (art. 85, al. 3 et annexe 3 OCo).

	CHF	CHF
Excédent de charges budgété (GM 9001)	618'000.00	618'000.00
Solde de l'excédent du bilan (GM 299)	4'835'167.84	4'835'167.84
Impôts personnes physiques (GM 400)	4'700'000.00	
Impôts personnes morales (GM 401)	<u>1'200'000.00</u>	
Total impôts	5'900'000.00	5'900'000.00
Solde réserve politique financière (au 31.12.19)	120'244.17	120'244.17
Quotient de l'excédent du bilan (QEB)	81.95%	81.95%
Prélèvement maximum	<u>0.00</u>	

1.4 Compte des investissements / limite d'inscription à l'actif

Le conseil de paroisse inscrit les dépenses d'investissement au compte de résultats jusqu'à concurrence de CHF 50'000.- (*limite d'inscription à l'actif au sens de l'art. 79a OCo*). Il suit à cet égard une pratique constante.

2 Commentaires

2.1 Généralités

Les recettes fiscales sont essentielles à la bonne marche des paroisses. En 2021, les tendances de baisse à long terme seront encore aggravées par les effets de la crise du COVID. Au moment d'établir le budget, il n'est pas possible d'estimer précisément le montant de l'impôt sur les personnes morales. Sur la base des informations disponibles auprès de la Ville de Bienne, nous tablons sur une diminution de 40 à 50% par rapport aux chiffres de l'exercice 2019.

En 2021, les investissements prévus diminuent par rapport au budget 2020.

La quotité d'impôt paroissial reste fixée à 0.23, sans changement.

Pour des questions de transparence, il est décidé de présenter le résultat budgétaire au brut, c'est-à-dire sans aucun prélèvement non-obligatoire sur les fonds ou les préfinancements.

2.2 Compte de résultat

2.2.1 Charges de personnel

Les charges de personnel tiennent compte d'une augmentation de l'indice des prix à la consommation de 0.5% (1.0% dans le budget 2020). Le taux de l'augmentation réelle sera fixé sur la base de l'indice de novembre 2020.

La baisse budgétée est due notamment aux facteurs suivants :

- adaptation de l'estimation de la hausse des prix à la consommation (voir ci-dessus)
- personnes parties à la retraite remplacées par des personnes plus jeunes
- estimation des coûts de conciergerie selon les taux d'occupation effectif (sans tenir compte des postes vacants).

Les charges des paroisses allemandes et françaises restent stables.

2.2.2 Charges de biens, services et marchandises

Le budget des activités des paroisses baisse légèrement, alors que les frais d'entretien des immeubles augmentent en raison de travaux prévus au temple allemand (+CHF 50'000.00,

remplacement de l'installation de sonorisation et assainissement du système de ventilation) et la maison de paroisse du Ring 4 (CHF 47'000.00, remplacement des fenêtres et divers assainissements).

2.2.3 Amortissement du patrimoine administratif et charges extraordinaires

Selon les règles du MCH2, les investissements sont amortis de manière linéaires. La durée varie selon le type d'objet : 40 ans pour les églises, 25 ans pour les maisons de paroisse. La part de l'amortissement des investissements réalisés en 2020 s'ajoute à la part de l'amortissement des investissements prévus en 2021.

2.2.4 Charges financières

Les charges d'immeubles facturées aux locataires n'apparaissent plus dans le compte de résultat et sont compensées par une diminution équivalente des produits financiers. Un montant de CHF 30'000.00 est prévu pour l'assainissement des balcons de la maison du chemin de Meienried 17.

2.2.5 Attributions aux fonds

A la rue du Débarcadère 30, une maison mitoyenne nous a été léguée il y a de nombreuses années. Les profits qu'elle génère sont à attribuer, selon le règlement en vigueur, à un fonds de rénovation.

2.2.6 Charges de transfert

Les charges de transfert comprennent toutes les taxes ou contributions payées à des institutions publiques (communes, canton, paroisses, union synodale RefBEJUSO, etc.), à des organisations sans but lucratif (œuvres d'entraide, institutions sociales, etc.), ainsi que les aides d'urgence aux personnes privées.

Ce groupe de matière (GM) enregistre la diminution la plus importante.

La contribution à l'union synodale RefBEJUSO basée sur les recettes fiscales du dernier exercice bouclé diminue (2019 inférieur à 2018) tandis que celle au conseil synodal jurassien (CSJ) reste stable.

Des coupes importantes ont été effectuées dans les contributions versées aux œuvres d'entraide protestante (2% du revenu fiscal brut, - CHF 40'000.00), tandis que la contribution à l'aumônerie hospitalière tombe à la suite de la mise en place par le Centre hospitalier Bienne d'un nouveau concept conforme à la loi cantonale (- CHF 41'600.00).

⇒ Voir document « Contributions à des organisations à but non-lucratif (ONG) »

2.2.7 Collectes

Il s'agit de montants provenant de cultes ou casuels reversés à d'autres institutions. Ils sont compensés par le même poste figurant dans les revenus.

2.2.8 Imputations internes

Les loyers internes et la part de la paroisse romande aux contributions allouées au Centre Social Protestant (CHF 30'000.00) sont facturés par ce biais. La paroisse française a renoncé à un dernier studio de service à la rue du Midi 32 (CHF 3'700.00).

La contrepartie de ces montants figure dans les revenus.

2.2.9 Revenus des impôts

Comme mentionné plus haut, la crise du COVID nous oblige à prévoir une baisse drastique des impôts sur les personnes morales (- CHF 1.2 mio / 2020), les personnes physiques (- CHF 0.1 mio / 2020) et les autres impôts (- CHF 0.2 mio / 2020).

La diminution attendue s'élève donc à CHF 1'500'000.00 (- 20%), tout en sachant que ce chiffre est lié à beaucoup d'incertitudes quant à l'état de l'économie et du marché du travail.

2.2.10 Taxes, prestations de services

Les interventions des chargés de cours de la paroisse alémanique dans le cadre du cours de théologie réformée pour personnes laïques sont totalement facturées et figurent ce poste.

La paroisse romande loue son minibus et encaisse des taxes d'utilisation, tandis que la paroisse générale facture des heures de support informatique (paroisse de Bürglen) et d'autres services.

2.2.11 Revenus divers

Les revenus divers comprennent les gains des collectes (chapeaux) organisées à la fin des manifestations et dont le montant est exclusivement destiné à couvrir les frais des paroisses concernées, ainsi que les dons de particuliers.

2.2.12 Revenus financiers

Les charges annexes payées par les locataires n'apparaissent plus dans le compte de résultat et sont compensées par une diminution équivalente des charges financières.

2.2.13 Revenus de transfert

Il s'agit de participations d'institutions publics ou de particuliers aux charges de personnel (stagiaires), ainsi qu'aux charges de biens, services et marchandises.

2.2.14 Revenus extraordinaires

Il s'agit d'un prélèvement réglementaire sur le préfinancement « Rénovation La Source » servant à compenser l'amortissement annuel des travaux réalisés dans cet immeuble.

2.2.15 Imputations internes

⇒ Voir 2.2.8

2.3 **Investissements**

Les investissements suivants pourraient être réalisés durant l'exercice 2021 :

- Maison de paroisse St-Paul, Madretsch : début possible des travaux de rénovation en été 2021, CHF 500'000.-
- Maison de paroisse Calvin, Mâche : assainissement du toit plat, CHF 160'000.-
- Maison Zwingli, Boujean : assainissement de l'ascenseur, CHF 60'000.-

3 Résultat

3.1 Vue d'ensemble

		Budget 2021	Budget 2020	Exercice 2019
Résultat annuel global CR	CHF	-661'100.00	0.00	0.00
Revenu brut impôt personnes physiques	CHF	4'700'000.00	4'800'000.00	4'826'796.50
Revenu brut impôt personnes morales	CHF	1'200'000.00	2'400'000.00	2'196'373.40
Autres impôts	CHF	200'000.00	400'000.00	296'791.15
Investissements nets	CHF	720'000.00	850'000.00	621'376.35

3.2 Résultat du compte global

3.2.1 Compte de résultat

Charges d'exploitation	CHF	7'955'000
Revenus d'exploitation	CHF	6'617'100
Résultat de l'activité d'exploitation	CHF	-1'337'900
Charges financières	CHF	177'700
Revenus financiers	CHF	814'500
Résultat provenant de financements	CHF	636'800
Résultat opérationnel	CHF	-701'100
Charges extraordinaires	CHF	0
Revenus extraordinaires	CHF	40'000
Résultat extraordinaire	CHF	40'000
Résultat final	CHF	-661'100

3.2.2 Compte des investissements

		Budget 2021	Budget 2020
Dépenses d'investissements "Eglises, chapelles et cures"	CHF	0.00	190'000.00
Dépenses d'investissements "Maisons de paroisse"	CHF	720'000.00	660'000.00
Recettes d'investissements	CHF	0.00	0.00
Résultat du comptes des investiss.	CHF	720'000.00	850'000.00

3.2.3 Résultat du financement

<u>Autofinancement</u>		CHF
Résultat de l'exercice	90	-661'100.00
Amortissements du patrimoine administratif	33 +	60'000.00
Attributions aux fonds et financements spéciaux	35 +	11'800.00
Prélèvements sur les fonds	45 -	0.00
Rectification sur créances	318 +/-	0.00
Amortissements, subventions d'investissement	366 +	0.00
Amortissements supplémentaires	383 +	0.00
Attributions aux capitaux propres	389 +	0.00
Prélèvements sur les capitaux propres	489 -	-40'000.00
Autofinancement		-629'300.00
<u>Investissements nets</u>		
Résultat du compte des investissements	5 ./ 6	720'000.00
Résultat du financement		-1'349'300.00
(+ = excédent de financement / - = découvert de financement)		

4 Compte de résultats

4.1 Aperçu du compte de résultats selon les groupes de matières

	Budget 2021		Budget 2020		Comptes annuels 2019	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
CHARGES						
30 Charges de personnel	3'989'200.00		4'059'000.00		4'027'707.25	
31 Charges de biens et services et autres charges	1'872'500.00		1'954'400.00		2'236'348.86	
33 Amortissements du patrimoine administratif	60'000.00		93'500.00		49'092.90	
34 Charges financières	165'900.00		220'000.00		128'743.92	
35 Attributions aux fonds	11'800.00		4'700.00		-	
36 Charges de transfert (Contributions à des institutions publiques ou à but non lucratif et à des particuliers)	1'795'800.00		1'993'900.00		1'889'932.45	
38 Charges extraordinaires	0.00		428'400.00		120'244.17	
39 Imputations internes	182'500.00		154'400.00		194'100.00	
3 TOTAL DES CHARGES	8'132'700.00		8'908'300.00		8'709'200.35	
REVENUS						
40 Revenus fiscaux		6'100'000.00		7'600'000.00		7'319'961.05
42 Prestations de services		56'200.00		56'500.00		42'073.74
43 Revenus divers		20'600.00		33'200.00		43'077.20
44 Revenus financiers		814'500.00		849'700.00		749'354.66
45 Prélèvements sur les fonds		0.00		0.00		6'489.60
46 Revenus de transfert (Participations d'institutions publiques ou particuliers)		202'800.00		174'500.00		251'913.30
48 Revenus extraordinaires		40'000.00		40'000.00		40'000.00
49 Imputations internes		182'500.00		154'400.00		194'100.00
4 TOTAL DES REVENUS		7'471'600.00		8'908'300.00	0.00	8'709'200.35
CLÔTURE						
90 Clôture du compte de résultats		661'100.00		0.00		0.00
9 COMPTES DE CLÔTURE		661'100.00		0.00	8'709'200.35	8'709'200.35

4.2 Aperçu du compte de résultats selon les fonctions (paroisses et immeubles)

	Budget 2021		Budget 2020		Comptes annuels 2019	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
35 Eglises et affaire religieuses	8'132'700.00	7'471'600.00	8'908'300.00	8'908'300.00	8'709'200.35	8'709'200.35
Résultat		661'100.00		-		-
351 Paroisse allemande	2'372'900.00	215'400.00	2'374'200.00	175'200.00	2'362'685.75	215'777.90
Charges nettes		2'157'500.00		2'199'000.00		2'146'907.85
352 Paroisse française	1'072'000.00	81'200.00	1'075'800.00	50'000.00	1'120'111.55	100'431.74
Charges nettes		990'800.00		1'025'800.00		1'019'679.81
353 Paroisse générale	2'589'700.00	66'000.00	2'876'100.00	38'000.00	2'731'485.87	97'401.86
Charges nettes		2'523'700.00		2'838'100.00		2'634'084.01
360 Immobiliers, patrimoine administratif	1'635'900.00	586'700.00	2'058'500.00	568'600.00	2'061'583.87	536'502.55
Charges nettes		1'049'200.00		1'489'900.00		1'525'081.32
370 Immobilier, patrimoine financier	167'200.00	422'300.00	203'700.00	476'500.00	112'634.62	384'794.10
Charges nettes		-255'100.00		-272'800.00		-272'159.48
9 Finances et impôts	295'000.00	6'100'000.00	320'000.00	7'600'000.00	320'698.69	7'374'292.20
Revenus nets	5'805'000.00		7'280'000.00		7'053'593.51	

4.3 Aperçu du compte de résultats de la paroisse allemande

PAROISSE ALLEMANDE						
	Budget 2021		Budget 2020		Comptes annuels 2019	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
CHARGES						
30 Charges de personnel	1'865'700		1'850'900		1'805'215.55	
31 Charges de biens et services et autres charges	368'000		414'900		420'570.90	
33 Amortissements du patrimoine administratif	-		-		-	
34 Charges financières	-		-		-	
35 Attributions aux fonds	-		-		-	
36 Charges de transfert (Contributions à des institutions publiques ou à but non lucratif et à des particuliers)	16'700		12'700		15'854.50	
37 Subventions à redistribuer	25'000		-		25'344.80	
38 Charges extraordinaires	-		-		-	
39 Imputations internes	97'500		95'700		95'700.00	
3 TOTAL DES CHARGES	2'372'900		2'374'200		2'362'685.75	
REVENUS						
40 Revenus fiscaux		-		-		-
42 Prestations de services		23'000		23'000		8'500.00
43 Revenus divers		13'600		26'200		28'204.95
44 Revenus financiers		-		-		-
45 Prélèvements sur les fonds		-		-		-
46 Revenus de transfert (Participations d'institutions publiques ou particuliers)		153'800		126'000		154'528.15
47 Subventions à redistribuer		25'000		-		24'544.80
48 Revenus extraordinaires		-		-		-
49 Imputations internes		-		-		-
4 TOTAL DES REVENUS	215'400		175'200		0.00	215'777.90
CLÔTURE						
90 Clôture du compte de résultats		2'157'500		2'199'000		2'146'907.85
9 COMPTES DE CLÔTURE	2'372'900	2'157'500	2'374'200	2'199'000	2'362'685.75	2'146'907.85

4.4 Aperçu du compte de résultats de la paroisse française

PAROISSE FRANÇAISE	Budget 2021		Budget 2020		Comptes annuels 2019	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
CHARGES						
30 Charges de personnel	705'000		702'000		742'550.65	
31 Charges de biens et services, autres charges d'exploitation	270'400		300'500		263'360.55	
33 Amortissements du patrimoine administratif	-		-		-	
34 Charges financières	-		-		-	
35 Attributions aux fonds	-		-		-	
36 Charges de transfert (Contributions à des institutions publiques ou à but non lucratif et à des particuliers)	11'500		44'500		8'014.35	
37 Subventions à redistribuer	30'000		-		37'686.00	
38 Charges extraordinaires	-		-		-	
39 Imputations internes	55'100		28'800		68'500.00	
3 TOTAL DES CHARGES	1'072'000		1'075'800		1'120'111.55	
REVENUS						
40 Revenus fiscaux		-		-		-
42 Prestations de services		3'200		1'500		3'223.74
43 Revenus divers		7'000		7'000		2'265.00
44 Revenus financiers		1'000		1'500		2'100.00
45 Prélèvements sur les fonds		-		-		-
46 Revenus de transfert (Participations d'institutions publiques ou particulières)		40'000		40'000		55'157.00
47 Subventions à redistribuer		30'000		-		37'686.00
48 Revenus extraordinaires		-		-		-
49 Imputations internes		-		-		-
4 TOTAL DES REVENUS	81'200		50'000		100'431.74	
CLÔTURE						
90 Clôture du compte de résultats		990'800		1'025'800		1'019'679.81
9 COMPTES DE CLÔTURE		990'800		1'025'800		1'019'679.81
	1'072'000	1'072'000	1'075'800	1'075'800	1'120'111.55	1'120'111.55

4.5 Aperçu du compte de résultats de la paroisse générale

PAROISSE GÉNÉRALE	Budget 2021		Budget 2020		Comptes annuels 2019	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
CHARGES						
30 Charges de personnel	582'500		613'500		667'766.50	
31 Charges de biens et services et autres charges	344'200		455'600		348'147.97	
33 Amortissements du patrimoine administratif	-		-		-	
34 Charges financières	10'500		21'000		400.70	
35 Attributions aux fonds	-		-		-	
36 Charges de transfert (Contributions à des institutions publiques ou à but non lucratif et à des particuliers)	1'622'600		1'756'100		1'685'270.70	
37 Subventions à redistribuer	-		-		-	
38 Charges extraordinaires	-		-		-	
39 Imputations internes	29'900		29'900		29'900.00	
3 TOTAL DES CHARGES	2'589'700		2'876'100		2'731'485.87	
REVENUS						
40 Revenus fiscaux		-		-		-
42 Prestations de services		30'000		32'000		30'350.00
43 Revenus divers		-		-		25.00
44 Revenus financiers		1'000		1'000		-846.09
45 Prélèvements sur les fonds		-		-		-
46 Revenus de transfert (Participations d'institutions publiques ou particuliers)		5'000		5'000		37'872.95
48 Revenus extraordinaires		-		-		-
49 Imputations internes		30'000		-		30'000.00
4 TOTAL DES REVENUS		66'000		38'000		97'401.86
CLÔTURE						
90 Clôture du compte de résultats		2'523'700		2'838'100		2'634'084.01
9 COMPTES DE CLÔTURE		2'523'700		2'838'100		2'634'084.01
	2'589'700	2'589'700	2'876'100	2'876'100	2'731'485.87	2'731'485.87

4.6 Aperçu du compte de résultats des immeubles du patrimoine administratif

PATRIMOINE ADMINISTRATIF	Budget 2021		Budget 2020		Comptes annuels 2019	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
CHARGES						
30 Charges de personnel	836'000		892'600		812'174.55	
31 Charges de biens et services et autres charges	739'900		643'400		1'079'518.15	
33 Amortissements du patrimoine administratif	60'000		93'500		49'092.90	
34 Charges financières	-		-		-	
35 Attributions aux fonds	-		-		-	
36 Charges de transfert (Contributions à des institutions publiques ou à but non lucratif et à des particuliers)	-		600		554.10	
38 Charges extraordinaires	-		428'400		120'244.17	
39 Imputations internes	-		-		-	
3 TOTAL DES CHARGES	1'635'900		2'058'500		2'061'583.87	
REVENUS						
40 Revenus fiscaux		-		-		-
42 Prestations de services		-		-		-
43 Revenus divers		-		-		12'582.25
44 Revenus financiers		390'200		374'400		328'865.10
45 Prélèvements sur les fonds		-		-		-
46 Revenus de transfert (Participations d'institutions publiques ou particuliers)		4'000		3'500		4'355.20
48 Revenus extraordinaires		40'000		40'000		40'000.00
49 Imputations internes		152'500		150'700		150'700.00
4 TOTAL DES REVENUS		586'700		568'600		536'502.55
CLÔTURE						
90 Clôture du compte de résultats		1'049'200		1'489'900		1'525'081.32
9 COMPTES DE CLÔTURE						
	1'635'900	1'635'900	2'058'500	2'058'500	2'061'583.87	2'061'583.87

4.7 Aperçu du compte de résultats des immeubles du patrimoine financier

PATRIMOINE FINANCIER							
		Budget 2021		Budget 2020		Comptes annuels 2019	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
CHARGES							
30	Charges de personnel	-		-		-	
31	Charges de biens et services et autres charges	-		-		-	
33	Amortissements du patrimoine administratif	-		-		-	
34	Charges financières	155'400		199'000		112'634.62	
35	Attributions aux fonds	11'800		4'700		-	
36	Charges de transfert (Contributions à des institutions publiques ou à but non lucratif et à des particuliers)	-		-		-	
38	Charges extraordinaires	-		-		-	
39	Imputations internes	-		-		-	
3 TOTAL DES CHARGES		167'200		203'700		112'634.62	
REVENUS							
40	Revenus fiscaux		-		-		-
42	Prestations de services		-		-		-
43	Revenus divers		-		-		-
44	Revenus financiers		422'300		472'800		364'904.50
45	Prélèvements sur les fonds		-		-		6'489.60
46	Revenus de transfert (Participations d'institutions publiques ou particuliers)		-		-		-
48	Revenus extraordinaires		-		-		-
49	Imputations internes		-		3'700		13'400.00
4 TOTAL DES REVENUS			422'300		476'500	0.00	384'794.10
CLÔTURE							
90	Clôture du compte de résultats		-255'100		-272'800		-272'159.48
9 COMPTES DE CLÔTURE		167'200	-255'100	203'700	-272'800	112'634.62	112'634.62

4.8 Aperçu du compte de résultats des impôts

IMPÔTS	Budget 2021		Budget 2020		Comptes annuels 2019	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
CHARGES						
31 Charges de biens et services	150'000		140'000		124'751.29	
34 Charges financières	-		-		15'708.60	
36 Charges de transfert	145'000		180'000		180'238.80	
3 TOTAL DES CHARGES	295'000		320'000		320'698.69	
REVENUS						
40 Revenus fiscaux		6'100'000		7'600'000		7'319'961.05
44 Revenus financiers		-		-		54'331.15
4 TOTAL DES REVENUS		6'100'000		7'600'000	0.00	7'374'292.20
CLÔTURE						
90 Clôture du compte de résultats		-5'805'000		-7'280'000		-7'053'593.51
9 COMPTES DE CLÔTURE	295'000	-5'805'000	320'000	-7'280'000	320'698.69	320'698.69

5 Compte des investissements

5.1 Aperçu du compte des investissements et des amortissements

Verwaltungsvermögen	GS Nr	Assurance incendie 01.01.2020	Investitionen		Wertberechtigungen			Buchwert Netto 31.12.21
			Buchwert 31.12.20	Invest. 2021	Buchwert 31.12.20	Abschr. 2021	Buchwert 31.12.21	
Pfarrhäuser / Cures								
Biel, Blumenrain 22/22a	5056	1'125'000	0	0	0	0	0	0
Biel, Ischerweg 9 + 11	4481	1'980'000	0		0	0	0	0
Biel, Schützengasse 19	3394	1'200'000	0		0	0	0	0
Biel, Schützengasse 78/78a	3582	1'135'000	0		0	0	0	0
Kirchgemeindehäuser / Maisons de paroisse								
Biel, Blumenrain 24 (+ Kirche)	5056	14'850'000	32'000	500'000	532'000	0	0	532'000
Biel, Hintergasse 12	722	3'150'000	0	60'000	60'000	2'300	2'300	57'700
Biel, Mettstrasse 154	8718	8'500'000	0	160'000	160'000	6'400	6'400	153'600
Biel, Quellgasse 15	3332	2'400'000	1'129'545	0	1'129'545	45'200	135'600	993'945
Biel, Ring 4	1630	1'900'000	0		0	0	0	0
Biel, Rosiusstrasse 1	1222	4'700'000	0		0	0	0	0
Kapellen / Chapelles								
Evilard, Route Principale 62	247	500'000	0		0	0	0	0
Magglingen, Kapellenweg 12	561	910'000	90'000	0	90'000	200	400	89'600
Kirchen / Eglises								
Bienne, Faubourg du Lac 99a	1198	14'050'000	156'444	0	156'444	3'900	11'700	144'744
Biel, Ischerweg 17	4545	3'700'000	0		0	0	0	0
Biel, Ring 2	1471	21'000'000	80'000	0	80'000	2'000	4'000	76'000
Biel, Rochette 8	719	11'000'000	0	0	0	0	0	0
Total Verwaltungsvermögen		92'100'000	1'487'989	720'000	2'207'989	60'000	160'400	2'047'589

6 Etat des capitaux propres

A la suite de l'introduction du MCH2, de nouveaux éléments ont été intégrés aux capitaux propres. Il s'agit des financements spéciaux selon le MCH1, qui sont devenus des préfinancements, et de la réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier. Les préfinancements et la réserve pour amortissements supplémentaires fluctuent en tenant compte des règlements édictés par la paroisse générale et de l'ordonnance sur les communes (OCO).

6.1 Evaluations

Etat des capitaux propres prévisibles

CAPITAUX PROPRES (en milliers de CHF)		01.01.2020 CHF	Changements intervenus pendant l'exercice				31.12.2021 CHF
			Budget 2020 (+/-) CHF		Budget 2021 (+/-) CHF		
29	Capitaux propres	17'672	388	388	-701	-701	17'359
293	Préfinancements	2'015	-40	-40	-40	-40	1'935
29300	Compte général	2'015	-40	-40	-40	-40	1'935
29300.01	Entretien des immeubles du patrimoine administratif	390	0	0	0	0	390
29300.02	Entretien des immeubles du patrimoine financier	560	0	0	0	0	560
29300.03	Rénovation Maison des jeunes "La Source"	960	-40	Compensation amortissement annuel	-40	Compensation amortissement annuel	880
29300.11	Gemeinde-Entwicklung DKG	105	0	0	0	0	105
294	Réserves	120	428	428	0	0	548
29400	Amortissements supplémentaires	120	428	Amortissements supplémentaires 2020	0	0	548
296	Réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier	10'702	0	0	0	0	10'702
29600	Réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier	10'702	0	0	0	0	10'702
29601	Réserve de fluctuation	0	0	0	0	0	0
299	Excédent/découvert du bilan	4'835	0	Résultat annuel Excédents (+) Déficits (-)	-661	Résultat annuel Excédents (+) Déficits (-)	4'174

6.2 Commentaire des évaluations

6.2.1 Préfinancements (GM 293)

Seul le prélèvement réglementaire de CHF 40'000.00 pour compenser l'amortissement des travaux de rénovation de « La Source » a été pris en compte. D'éventuels prélèvements sur les préfinancements d'entretien et « Gemeinde-Entwicklung DKG » demeurent réservés.

6.2.2 Réserves (amortissements supplémentaires, GM 294)

Voir chapitre 1, chiffres 1.2.2 et 1.3

Au moment de finaliser le budget 2021, les chiffres de l'exercice 2020 tendent à montrer qu'aucune attribution à la réserve pour amortissement supplémentaire ne pourra être effectuée.

6.2.3 Réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier (GM 296)

Le patrimoine financier a été réévalué au moment de l'introduction du MCH2 et les gains de revalorisation attribués à la réserve.

Cinq ans après l'introduction du MCH2 (2024), une partie de cette réserve sera attribuée à la réserve de fluctuation.

Dès la sixième année, le solde sera dissout de manière linéaire en faveur de l'excédent du bilan dans un délai de cinq ans.

Il n'a pas été tenu compte d'un éventuel transfert des immeubles de la rue du Stand 19 et de la rue Arrière 12.

6.2.4 Excédent ou découvert du bilan (GM 299)

L'excédent du bilan provient du report du solde du bilan 2019. Aucune modification n'a été budgétée en 2020 en raison de l'attribution obligatoire à la réserve pour amortissements supplémentaires.

Si le découvert budgété en 2021 résultait essentiellement des impôts, celui-ci pourrait être épongé par un prélèvement sur les provisions à long terme (GM 208) constituées pour compenser les effets des répartitions et remboursements fiscaux, ainsi que ceux de la révision des lois fédérales et cantonales sur la fiscalité des entreprises.

7 Proposition du conseil de la paroisse générale

- a) Approbation de la quotité d'impôt applicable aux impôts paroissiaux 2021 :

0.23 (sans changement)

- b) Approbation du budget 2021, soit :

	Charges	Revenus
	Fr. 8'132'700	7'471'600
Excédent de charges / de revenus	Fr.	-661'100

Il est proposé à l'assemblée de paroisse d'approuver le budget 2021.

Paroisse générale réformée de Bienne

Doris Amsler-Thalmann
Présidente

Sylvia Treuthardt
Secrétaire centrale

Jean-Jacques Amstutz
Administrateur central

Bienne, le 16 novembre 2020

8 Approbation du budget

L'assemblée de la paroisse générale réformée de Bienne a approuvé le budget 2021 en date du 17.12.2020 conformément à la proposition du conseil de la paroisse générale du 16.11.2020.

Pour l'assemblée de la paroisse générale réformée de Bienne

Fritz Marthaler
Président

Sylvia Treuthardt
Secrétaire

Bienne, le 17 décembre 2020